

پولوس حوارئنن کولوسلولا را

يازديغى مكتوب

موقدّمه

بو دا پولوسون زئنداندان يازديغى باشقا بىر مكتوب دور. كولوسى شهرى ائندىكى توركىيەدە يىلشىمىشدى. بو شهرده اولان كىلىسادا، عئسانين حقنلى شخصىيەتى بارهده سوآل چىخمىشدى؛ آيا عئسا آنچاق بىر ائنسان ئىدى، يوخسا تارىينين ذاتينا دا مالىك اولان؟ اونا گئورە دە كىلىسا اپاپرو دئتوس آدىيىدا بىر نفرى، اونلارين طرفىندن تمىزلىچى اولاراق، پولوسون يانىنا گۈندۈرئى كى، زئنداندا اوونون گۈزو يوشونه گىدئب بو سوألىن جاوابىنى اوندان سوروشىسون. پولوس جاوابدا بو مكتوبو گۈندۈرئ و اوندا عئسانين حقنلى شخصىيەتنى آچقلاير.

كىتابىن مضمۇنۇ:

- موقدّمه ١-٨
مسىحىن طبعتى و ائشى ١:٩-٢:٩
مسىحىدە تىزه حيات ٢:٤-٢٠:٦
آخر سلاملار ٤:٧-٧:١٨
-

کۆچورتىو كى،^{۱۴} اوңدا خىلاصىمىز وار، يعنى گوناھلارين باغيشلانماسى.^{۱۵} او، گۈزە گۈرۈنمه بىن تارىينىن صورتى دئر، بوتون خىلقىتن ائلك دوغولانى.^{۱۶} چونكى گۈيلارده و يerde هر شى، گۈزە گۈرون و گۈرۈنمه بىن اوңون واسطىمسى ائله ياراندى، ائستىر تختلى اولسۇن، ائستىر حاكىمئىتلر، ائستىر رىاستلى اولسۇن ائستىر ائقىتدارلار، هر شى اوңون واسطىمسى ائله و اوңون اوچون يارانىپ.^{۱۷} او، هر شىدەن ائرهلى دئر و هر شى اوңدا قائىمئىر.^{۱۸} بىدشىن يعنى كىلىشانىن دا باشى إلە او اۋزو دور. او، باشلايىشىدىر، اۋلۇر آراسىنىدان ائلك دئرلەن. إلە كى، او اۋزو هر شىدە بېرىنجى اولسۇن.^{۱۹} چونكى آتаниن كىفى بو ائدى كى، بوتون دولولوق اوңدا ساڭىن اولسۇن^{۲۰} و اوңون واسطىمسى ائله هر شىي اۋزو ائله بارىشىدىرسىن و اوңون چارميخىنин قانى ائله بارىش حاكىم اتسىن، ائستىر يerde اولان شىلىرى، ائستىر گۈيلارده اولان شىلىرى.^{۲۱} و سىزى دە، گىرجى بىر زامانلار فىنكىردا تارى ائله ياد دوشىن و پىش عمللىرde ائدىتىز،^{۲۲} اندى اۋز جىسمانى بىدنتىدە اۇلۇم واسطىمسى ائله بارىشىدىرىپ كى، سىزى تارىيما موقدس، لىكەسلىز و مەتمەستىز تقدىم اتسىن.^{۲۳} اگر سىز دوغىرودان ائمان اساسىيندا مۇحىكم و ثابتت دوراسىنىز و اشتىدىتىز ائنچىلشىن اومندىتىن جاييمىايسىنىز كى، گۈزى آتىندا اولان بوتون خىلقىته و ععظ اولۇندو و من پولوس اوңون خىندەتكارى اولدو.

^{۲۴} ائندى من سىزىن خاطىرئىز اوچون چىكىتىم عذابلارا سوئىشىم و مىسحىن ذىلتىرئىندان آرتىق قالانى اوңون بىدنى يعنى كىلشىسا اوچون اۋز جىسمىمەدە تمامالاپىرام.^{۲۵} من دە، تارىينىن سىزىن اوچون منه عطا ائدىنى وظفەيە گۈزە، كىلىشانىن خىندەتكچىسى اولدو، تارىينىن كلامىنى كامىل بىر شىكىلدا يېرىنى يېرىتىم.^{۲۶} يعنى، او سىزى كى،

تارىينىن ائراھەسى ائله عئسا مىسحىن حوارئىسى پولوس و تىمۇتاعوس
قارداشдан،^۲ مىسحىدە كولوستىدە اولان موقدىسلر و ائمانلى قارداشلارا. آتامىز تارىيدان سىزە فيض و بارىش اولسۇن.

^۳ سىزىن اوچون دائم دعوا ادئب، ربئىمئىز عئسا مىسحىن آتاسى تارىيما شوکور ادئرئىك.^۴ چونكى سىزىن مىسح عئسادا اولان ائمانىيىزدان و بوتون موقدىسلە اولان مەجىتتىزىن خېردار اولدوq.^۵ سىزىن اوچون گۈيلارده ساخلانمىش اومىتىدىن اۋتىرى كى، اونو اولىدەن حققىتىن كلامىندا، يعنى ائنچىلدە اشتىدىتىز.^۶ نجه كى، بوتون دونيادا اولدوغۇ كىمى، سىزىن دە آرانيدا اشتىدىتىز و تارىينىن فيضىنى حققىتىن درك اتدىتىز گوندىن بىرى ثمرە و رئب آرتىر.^۷ نجه كى، اونو خىندەتىدە اولان سوگىلى اېفراسدان اۋيرىندىتىز كى، بېزئم آديمېزدا اۋزونو مىسحە قول اتمىش امەن خىندەتكارىدیر.^۸ و سىزىن موقدىس روحا اولان مەجىتتىزىن دە إلە او بىزى خېردار اتدى.

^۹ بۇ سىبىدەن دە، بۇنو اشتىدىتىمىز گوندىن سىزىن اوچون دعوا ادئب يالوار ماقدان ال چىكمىتىك، إلە كى، بوتون روحانى حىكىمت و ائدرىكادا اوңون ائراھەسىتىن معەرفتى ائله دولاسىنىز.^{۱۰} إلە كى، ربە لا يېق بىر شىكىلدا رفتار ادئب، اونو هر جەتىن راضى ادەسەتىز و هر ياخشى اىشىدە ثمرە گىشىئىب، تارىينى تانىماقا ترقى ادەسەتىز.^{۱۱} و بوتون تەممۇل و سىبرى إلە گىشىئىك اوچون اوңون شۇوكىلى قووئىتىنە موتابىق، بوتون قودرتىلە قۇوتلىنى سىتىز و شادلىقلا^{۱۲} آتايَا شوکور ادەسەتىز كى، نوردا بىزە ائقىتىدار و رئب، إلە كى، موقدىسلەن مئاشىندا شىئىك اولاق.

تايى اولمىايان مىسح

^{۱۳} او بىزى ظولمىتىن حاكىمئىتىزىن خىلاص ادئب، اۋز سوگىلى اوغلۇنون پادشاھلىغىنى

اساسن اسېر آلماسىن.^۹ چونكى مسئىدە اولوهىتىش بوتۇن دولولوغۇ بىنجه ساكتىدۇر. ^{۱۰} سېز ده اوندا كامىل اولوبوسونۇز و او، ھر رىاست و ائقىتارىين باشى دىر. ^{۱۱} و اوندا آللە اولمايان ختنە ئىلە ختنە لىنىتىز، يعنى مسئىحىن ختنەسى ئىلە جىسمانى طېبعتىن بىلەتىنى اۇزۇنۇزدىن آيىرىدىنiz. ^{۱۲} و تعمىددە اونونلا برابر باسىدىرىلىدىنiz و اونو اولولىردىن دېرىلدەن تارىينى ئاشىنە ئامان كىتىرمكەلە اونونلا برابر دەرىئىلدەتىز. ^{۱۳} و تەقىرلەتتىزدە و جىسمىتىزىن ختنەسى ئەلە سەرلىكىتىندە اۇلۇ اولودۇغۇز زامان، تارى سېزى اونونلا برابر دېرىلتىدى و بوتۇن گوناھلارىمىزى بىئە باغشلايىب. ^{۱۴} و امرلەرە اساسن خىتەتىمىزە اولان و بىنۋىملە دوشمنچىلەنگىك ادن بورجون سىندىنى لغۇ اتدى و اونو آرادان قالدىرىپ چارمىخا مىخالادى. ^{۱۵} رىاستلار و ائقىتارى صاخىتلەرنى سەلالارىندا سوپىوب، مسئىحىن واسىطەسى ئىلە اونلارا قالىئىب گىلەرك، اونلارى آچىقجا روسواي اتدى.

^{۱۶} بونا گۈرە، قويىماين ھەج كەم يمك و يا ائچىمك اوزۇندىن، و يا بايرام و يا هەتلال و يا سېت گونو اوزۇندىن سىزە حؤكم اتسىن. ^{۱۷} بونلار گەلەجىك شىلرئۇن كۆلگەسى دىر، لاكىن بىن مسئىحە عايىدىر. ^{۱۸} قويىماين ھەج كەس تواضۇعكارلىق و مەلکەپستلىكىن شۇوق آلىب، سېزى جايىزەنلىزدىن محروم اتسىن. بو بىلە آدام، گۈردويو روپىلارى دانىب، سېبىسىت اۇز جىسمانى عاغلى ئىلە شەشر ^{۱۹} و باشا مۇحكم يايپىشماز كى، بوتۇن بىننىن احتىاجىنى ورئىب، مەفصللەر و بىنلىر واسىطەسى ئىلە بىنلى بېرىشكەدە ساخىلايىر و تارىينىن وردئىسى بئۇيومكەلە بئۇيور.

^{۲۰} اگر سېز مىساحله اۇلوب، دونيانىن ائېتىدائى اوصولارىندان قورتولوبوسونۇز، بىس نە اوچون دونيايا عايىد اولان كەمى ياشايىب، اۇزۇنۇزو ئىلە امرلەرە موطنع ادھرىسىنز كى، دىشىز:

عصرلەردىن و نىئىللەردىن گىڭىزلى ئىدى، لاكىن ائندى اونون موقىسىلىرىن ظاھىر اولوب. ^{۲۱} اونلارا كى، تارى ائرداھ اتدى كى، قىرى يەھو دېلىر آراسىندا اولان بىو خىتمەتىزىن شۇوكىتىزىن دۇولەتلىكىتىنى بىلەتىرسىن. يعنى سىزىدە اولان مسئىحى كى، شۇوكىتىن اومندى دىر. ^{۲۲} بىن ده مسئىحى اعلان ادېت، بوتۇن حىكىمتلە ھەرسە نصىحەت ورئىب، تعلم ورئىنگ كى، ھەرسى مسئىدە كامىل تقدىم ادك. ^{۲۳} اونون اوچون من دە زەخت چكىرەن و ائچىشمەدە قۇوتتە ئىشلەين قودرتىنە موتابېق جەد ادئرم.

سېز مىساحده بىنا اولوبوسونۇز

۲

چونكى ائستە يېرىم بىلە سېتىز كى، سېزىن، لاۋەتكىنەدە اولاتلارىن و اوزومۇ شخىن گۈرمە يېلىئىن ھامىسى حاچىندا نە بئۇيوك بىش موبارىزە ادئرم. ^{۲۴} الله كى، اونلارىن مەحبىتىدە بېرىشلىمىش اوركىلەرى تىسلى قاپسىن كى، كامىل اعتمادىن دركىشىن گىلن ھامى دۇولەتلىكىتىنى بىشىشىنلەر كى، تارى سېزىتىزىن حققىتى بىر مەرفەتتىنى شەرە رەۋىر، يعنى مىساحىن اۇزۇنۇ. ^{۲۵} كى، اوندا حىكىمت و مەرفەتىن بوتۇن خزىنەلەرى گىڭىزە دېلىش. ^{۲۶} بۇنۇ اونا گۈرە دېرىم كى، ھەج كەس سېزى قانع ادن موباباھىتەلەرلە يۈلەدان چىخارتىماسىن. ^{۲۷} چونكى جىسمەن قايتىب اولسام دا، روحىن سېزىن يانىنیزدا يام و سېزىن ياخشى ائنضىبات و مىساحە اولان ئامانىنیزىن مەوحىكمىلىتىنى گۈرمىكىن كف ادئرم.

^{۲۸} بىلەجە، رب مىساح عىسانى نجه قبول ادېتىشتىز، إلهەجە دە اوندا رفتار اتىن. ^{۲۹} اوندا كۆك سالىيەپ و بىنا اولونوب اۋيرنەتىتىز كەمى، ئاماندا مەوحىكمىلەنەن و شوکرانلارلا دولوب داشىن.

^{۳۰} دەنقاتلى اولون كى، ھەج كەس سېزى مىساحە اساسن يوخ، بوش خىليلە و فلسەفيە، انسانلارىن حەشلىرىنە، و دونيانىن ائېتىدائى اوصولارىندا

حلئم و صبئرلى بئر اوره يى گىئىنئ. ۱۳ بىرىتىنىزى تحموول ادئن و بىرىتىنىزى عفو ادئن. هر بىرىتىنىزى، بىرىتىنىزى شەكايىتى وارسا، باغيشلاپىن. رب سىزى باغيشلاپىغى كىمى، سىز دە گىرك إله ادھەستىز. ۱۴ و بونلارين ھامىسىندان علاوه، محىتى گىئىن كى، كامىل بىرىتىنىزى باغى دىر. ۱۵ قويون مىسەھىن بارىشى اورىكلىتىزىدە حاكىم اولسۇن كى، اونون اوچۇن دە بىر بىندە چاغىرىلدىيىنiz. و شاڭىر اولون. ۱۶ قويون مىسەھىن كلامى بوتۇن دۇولتلىكى ائلە سىزىدە ساڭىن اولسۇن. بىرىتىنىزى بوتۇن حىكىمتىلە تعلم و نصىحت و رېب، مزمۇرلار و ماهنى لار و روحانى نۇغمەلر و اورىكلىتىزىدە شوکورلۇلە تارىيىا اخويون. ۱۷ سۆزىدە و عملەدە نە ادھەستىز، ھامىسىنى رب عئسانىن آدىندا ادئن و اونون واسىطەسى ائلە آتا تارىيىا شوکور ادئن.

عايىلە حاقىندا

۱۸ اي آروادىلار، ربە لايىق اولدوغو كىمى ارلىكتىزىدەن اىطاعت ادئن. ۱۹ اي كىشتىر، آروادىلارينيزا محىت ادئن و اونلارلا آجى رفتار اتىمەيئن. ۲۰ اي اۋولادىلار، هر شىدە والىدىنلىكتىزىدەن اىطاعت ادئن، چونكى بىرلەتكەن ئەتكەن، چۈنكى سىز دە اۋانلاردا رەتكەن ئەتكەن. ۲۱ اي آتالار، اۋولادىلارينيزى خەرصلەنۈرمەيىن كى، مبادا مأيوس اولسۇنلار. ۲۲ اي قوللار، هر شىدە يىرده كى آغاڭلارينiza موطئۇ اولون؛ ائنسانلارى راضى اتىمك اوچۇن گۈزە خوش گۇرونۇن خىدەتمەلە يوخ، صاف اورىكەلە تارىيدان قورخان كىمى. ۲۳ نە ادھەستىز، جانلا ادئن؛ آداملا را يوخ، ربە. ۲۴ بىڭىن دە كى، رىدىن مىراث اجرىنى آلاجا قىسىنiz. سىز رب مىسەھە خەندىتەت ادھەستىز. ۲۵ كەنم حاقىزىلىق اتسە، اتىئىي حاقىزىلىغىن عوضىنى آلاجا، طرفدارلىق دا اصلا اولماز.

۲۱ «توخونىما، دادما، دىمە». ۲۲ (كى، ھامىسىدا اشتەفادە ئەتكەلە آرادان گىن شىلەدە) - ائنسانلارين احکامىلار و تىلەتلەرنە گۈرە؟ ۲۳ قايىرما دىئندا لىق، تواضۇع كارلىق و بىدەنە اذىت ورمك باخىمېندان بونلار ظاھىرەن حەكمىتلىكى گۇزۇنۇرلۇ، لاتىن نفسەن تېپورلۇنىش ضىدائىنە هەچ بىر فايداسى يوخدور.

تەزە مىتىتى گىشىن

۲۴ بىلە جە اگر مىسەحلە دېرئىلبىستىز، يوخخارىداكى شىلەرى آختارىن كى، اورادا مىسەح تارىينىن صاغىندا او تورور. ۲۵ فەتكەتىزى دۇنيەوى شىلەر ئۆستۈنە يوخ، گۈيىدەكى شىلەر ئۆستۈنە قويون. ۳ چونكى سىز ئۆلۈسۈنۈز و حىاتىنېز مىسەحلە تارىدا گىزلى دەر. ۴ حياتىمىز اولان مىسەح ظوھور ادىندا، سىز دە اونونلا بېرىشكەدە شۇۋىكتىدە ظوھور ادەجىكىشتىز.

۵ بۇنا گۈرە، يەردىن اولان بىنەتىزىن عوضۇلۇنى عەقەتىزلىكى، ناپاكلىغا، هاوا-ھوسە، پىش آرزو لار، و طاما حا كى، بوتېرىستىڭىدەر، اۇلۇ گومان ادئن. ۶ بۇ شىلەر گۈرە دەر كى، تارىينىن قىسى گلر. ۷ و سىز دە، اونلاردا ياشادىغىنېز واخت، بىر زامان اونلاردا رەتكەن ادھەستىز. ۸ آما ئەندى سىز دە اونلارين ھامىسىنى بىر يانا قويون: قىبىي، قىيىنى، كىنى، افېتىرانى، آغزىنىيىزدان چىخان ائنچىدىن سۆزلىرى. ۹ بىرئىشىزە يالان دەمەيىن، چونكى سىز كۆھەنە مەنئىتى و اونون بوتۇن عمللىرىنى سوپۇنوب اۋۇزۇزدن آتىسىنىز. ۱۰ و تەزە مىتىتى گىننېتىزى كى، اونو يارادانىن صورتىتە بىنەر، تەزە بىر مەرئەتە يېتىشمەك اوچۇن تەزەلەنەر ۱۱ كى، اوندا يۇنانلى، يەھودى، خەتنەلى، خەتنەسىز، بىرى، ائسکىكت، قول، و آزاد يوخدور، آما ھامى و ھامىدا مىسەحدەر. ۱۲ بوندان اۇتىرى، تارىينى سەچتىلمىش، موقدىس و عزىزلىرى كىمى شەقتلى، مەھرىبان، باشى آشاغى،

موختلف نصّحتلر

۲

ای آغالار، قوللارينيز باره سئندە عدالت و ائنصاص گۈرسەدئن. بىلەن كى، سئىن دە گۈيىدە بىر آغانىز وار.
 اۋۇزۇنۇز دوعابا وقف ادىن و اوңدا شوکورله اوبياق اولون. ^۳ همن حالدا بىزئم اوچون دە دوعا ادىن كى، كلام اوچون تارى بىزە بىر قاپىي آچسىن و مىئھىن سئىنلىي اعلان ادىم كى، اوئون خاطىرئەن دە زئىنداانا دوشىمۇش.
^۴ إله كى، اوئون واضح بىر شىڭىلەن نجه كى، گىركىدئر، بىيان ادىم. ^۵ خارئىجىدە كىلىلە حىكىمتلە رفتار ادىب، ھر واختى قىتمەت بىلەن. ^۶ قويون سۈزۈنۈز ھەمىشە فيضلى اولسۇن، دوز قاتىلىمېش كىمى اولسۇن كى، ھر كىسە نجه گىرك جاواب ورەجە بىشىرى بىلە سىنتىز.

^۷ سوگىنلى قارداش و امئن خىندىتكار و رىدە هەمكارىمېز اولان تەخىنكوس ھامىي احوالىمى سئىز بىلدىرە جىك. ^۸ من اوئونو آنجاقى يۇنۇن اوچون سئىن يانىزىا گۈندەردىم كى، سئىز بىزئم احوالاتىمېزدان خىردار اولاسىيىز و اورە بىشىزە تىلى ورسىن. ^۹ امئن و سوگىنلى قارداش اونسىمۇس دا كى، سئىزدىنئر، اوئونلادىر. اونلار سئىز بورانىن ھامى احوالاتىنى بىلدىرە جىكلەر.

^{۱۰} مىئەملە بىلە كىدە محبوبس اولان آرئىستەرخوس

دا سئىزە سالام گۈندەرئ؛ ھم دە بارناباين باجىسى اوغلو (كى)، اوئون بارە سئندە سئىزە سئفارىش اولوب كى، اگر يانىزىا گىلسە، اوئون قبۇل ادىن). ^{۱۱} و يوستوس چاغىريلان عئسا دا؛ خىتنە اهلەندىن آنجاق بونلار مىئەملە تارىينى پادشاھىليخى اوچون ھمكاردىلار و منه تىلى ورېتلەر. ^{۱۲} سئىزدن اولان اپفراس كى، اۋۇزۇنۇ عئسا مىئھىن قوللۇغۇنا وقف ادىب، سئىزە سالام گۈندەرئ و ھر زامان دوعالاريندا سئىزەن اوچون جەد ادىر كى، سئىز تارىينى بوتۇن اثرادە سئندە كامىل يقىتلەن كامىل داياناسىيىز. ^{۱۳} اوئون حاقيىندا شەhadat ورئىم كى، سئىزەن اوچون و لاودىكىيە و هئيرابولىشىدە اولانلار اوچون چوخ قىرتىدى. ^{۱۴} سوگىنلى حكىم لوقا و دئىناس دا سئىزە سالام گۈندەرئلر. ^{۱۵} لاودىكىيەدە اولان قارداشلارا سالام گۈندەرئ، نىنما و اوئون اوئىندە اولان كىلشاسىيا دا. ^{۱۶} بو مكتوب سئىزىن آرائىزدا اوخوندوقدان سۈزىر، لاودىكىيەللىرىنىن كىلشاسىسىندا دا اوخونسۇن. سئىز دە لاودىكىيەدىن گلن مكتوبومو اوخويون. ^{۱۷} آرخىپوسا دىئن: «وېدە سەنە تاپشىرىيلىغى خەيدەن دەشتت ات كى، اوئون باشا چاتىدىراسان.» من پولوس بوسالامى اۋۇز آئىملە يازىرما. ^{۱۸} حېسىدە اولدوغۇمو يادىنizدا ساخلايىن. فيض سئىزنىلە اولسۇن.